

**AP[®] SPANISH LANGUAGE
2007 SCORING GUIDELINES (FORM B)**

Paragraph Completion

The paragraph completion part of the exam consists of two exercises: a passage with root words and two passages without root words. In the passage with root words, the students *may need to write more than one word*. In the passages without root words, the student *may have to use more than one word*. This may mean:

1. A simple tense (visitaría), an infinitive (volver), a gerund (creyendo), etc.
 2. A compound tense (“hemos llegado”)
 3. A reflexive construction (“se dio”)
- **Not acceptable** are progressive constructions (“estamos esperando”) or periphrastic constructions that use infinitives (“tenemos que esperar,” “voy a salir”).
 - If a student writes more than one answer in the blank, *all* answers must be correct in order to receive credit.
 - Even if no change is required in a suggested word, the student must write the word. “No change” or “No cambia” are not acceptable responses.
 - Answers with extra accents or missing accents are incorrect.
 - Students may use upper or lower case without penalty.

Accepted Answers for Paragraph Completion:

- | | |
|--------------------------------------|-------------|
| 1. pueda | 11. de |
| 2. aguantar | 12. para/al |
| 3. una | 13. con |
| 4. repuesto | 14. se |
| 5. despachara/despachase/despacharía | 15. que |
| 6. gastronómicos/gastronómicas | 16. se |
| 7. partir | 17. les |
| 8. abandonando | 18. en |
| 9. la | 19. a |
| 10. hecho | 20. un/su |

La historia de las tapas

La tapa, para que se (1) considerar como tal, tiene que tomarse entre las comidas principales y como alimento que permite al cuerpo (2) hasta la comida o la cena.

Aseguran algunos autores que la tapa nació a causa de (3) enfermedad del rey español Alfonso X el Sabio, que se vio obligado a tomar pequeños bocados entre horas, con pequeños sorbos de vino. Una vez (4), el rey Alfonso dispuso que en los mesones de Castilla no se (5) vino si no era acompañado de algo de comida.

Las recetas de las tapas difieren según los gustos y tradiciones (6) de cada región. Pero, habitualmente, las aceitunas, en sus muchas variantes, los frutos secos y los fiambres están presentes con mayor frecuencia.

A (7) de aquí, la tapa se ha impuesto con otras muchas elaboraciones, (8) la mayoría su condición de alimento principal para pasar a ocupar, definitivamente, (9) de aperitivo.

Las tapas son una parte muy característica de la culinaria española que parecía intransferible o inexportable a otras culturas, pero que se ha (10) popular en todo el mundo.

1. pueda (poder)
2. aguantar (aguantar)
3. una (un)
4. ~~reponer~~ reponer (reponer)
5. despachaba (despachar)
6. gastronómicos (gastronómico)
7. partir (partir)
8. abandonando (abandonar)
9. la (el)
10. hecho (hacer)

El mundo de las Tapas
www.arrakis.es/~jols/tapas
 Reprinted by permission of "El mundo de las Tapas"

GO ON TO THE NEXT PAGE.

La historia de las tapas

La tapa, para que se (1) considerar como tal, tiene que tomarse entre las comidas principales y como alimento que permite al cuerpo (2) hasta la comida o la cena.

Aseguran algunos autores que la tapa nació a causa de (3) enfermedad del rey español Alfonso X el Sabio, que se vio obligado a tomar pequeños bocados entre horas, con pequeños sorbos de vino. Una vez (4), el rey Alfonso dispuso que en los mesones de Castilla no se (5) vino si no era acompañado de algo de comida.

Las recetas de las tapas difieren según los gustos y tradiciones (6) de cada región. Pero, habitualmente, las aceitunas, en sus muchas variantes, los frutos secos y los fiambres están presentes con mayor frecuencia.

A (7) de aquí, la tapa se ha impuesto con otras muchas elaboraciones, (8) la mayoría su condición de alimento principal para pasar a ocupar, definitivamente, (9) de aperitivo.

Las tapas son una parte muy característica de la culinaria española que parecía intransferible o inexportable a otras culturas, pero que se ha (10) popular en todo el mundo.

1. ~~pueda~~ pueda (poder)
2. aguantar (aguantar)
3. una (un)
4. repuso (reponer)
5. despachó (despachar)
6. gastronómicos (gastronómico)
7. parte (partir)
8. abandonó (abandonar)
9. lo (el)
10. hecho (hacer)

El mundo de las Tapas
www.arrakis.es/~jols/tapas
 Reprinted by permission of "El mundo de las Tapas"

GO ON TO THE NEXT PAGE.

La historia de las tapas

La tapa, para que se (1) considerar como tal, tiene que tomarse entre las comidas principales y como alimento que permite al cuerpo (2) hasta la comida o la cena.

Aseguran algunos autores que la tapa nació a causa de (3) enfermedad del rey español Alfonso X el Sabio, que se vio obligado a tomar pequeños bocados entre horas, con pequeños sorbos de vino. Una vez (4), el rey Alfonso dispuso que en los mesones de Castilla no se (5) vino si no era acompañado de algo de comida.

Las recetas de las tapas difieren según los gustos y tradiciones (6) de cada región. Pero, habitualmente, las aceitunas, en sus muchas variantes, los frutos secos y los fiambres están presentes con mayor frecuencia.

A (7) de aquí, la tapa se ha impuesto con otras muchas elaboraciones, (8) la mayoría su condición de alimento principal para pasar a ocupar, definitivamente, (9) de aperitivo.

Las tapas son una parte muy característica de la culinaria española que parecía intransferible o inexportable a otras culturas, pero que se ha (10) popular en todo el mundo.

1. PUEDE (poder)
2. AGUANTARSE (aguantar)
3. UN (un)
4. REPONE (reponer)
5. DESPACHAS (despachar)
6. GASTRONÓMICAS (gastronómico)
7. ~~PARTE~~ PARTIR (partir)
8. ABANDONABA (abandonar)
9. lo (el)
10. HACIENDO (hacer)

El mundo de las Tapas
www.arrakis.es/~jois/tapas
 Reprinted by permission of "El mundo de las Tapas"

GO ON TO THE NEXT PAGE.

Cholula: La leyenda de las 365 iglesias

Aunque no deja (11) sorprender, no es raro escuchar a intelectuales que emplean todo tipo de argumentos (12) apoyar el antiguo rumor de que la región de Cholula en Puebla, México, cuenta (13) 365 iglesias, una por cada día del año. Afirman que, a pesar de que no (14) encuentran todas ellas en el cuadro de la actual ciudad, en la antigua zona de influencia cholulteca sí pueden contabilizarse todas las (15) dicen.

11. de
12. para
13. ~~hacer~~ de
14. se
15. que

Text based on "Cholula: La leyenda de las 365 iglesias"
 Geomundo, Año XIX, No. 1
 Reprinted by permission of Geomundo

GO ON TO THE NEXT PAGE.

Vuelven los hombres de la “G”

Fueron protagonistas de aquello que (16) llamó rock en español: los hispanoamericanos tomaron guitarras, bajos y baterías, y (17) pusieron letras a las canciones en su idioma. Los españoles de “Hombres G” en esos años se abrieron paso en Latinoamérica con una canción de amor desarrollada (18) el barrio y en la esquina: “Devuélveme (19) mi chica.” Fue un corte de su primer álbum, en 1985, homónimo del nombre de la banda, y allí dos muchachos se lanzaban insultos en medio de acordes de guitarra eléctrica. El sencillo se convirtió en (20) éxito indiscutible.

16. se
 17. les
 18. en
 19. a
 20. su

Tiempos del Mundo
 Jueves, 25 de mayo del 2006
 Reprinted by permission of *Tiempos del Mundo*.

GO ON TO THE NEXT PAGE.

Cholula: La leyenda de las 365 iglesias

Aunque no deja (11) sorprender, no es raro escuchar a intelectuales que emplean todo tipo de argumentos (12) apoyar el antiguo rumor de que la región de Cholula en Puebla, México, cuenta (13) 365 iglesias, una por cada día del año. Afirman que, a pesar de que no (14) encuentran todas ellas en el cuadro de la actual ciudad, en la antigua zona de influencia cholulteca sí pueden contabilizarse todas las (15) dicen.

11. a
 12. para
 13. de
 14. se
 15. que

Text based on "Cholula: La leyenda de las 365 iglesias"
 Geomundo, Año XIX, No. 1
 Reprinted by permission of Geomundo

GO ON TO THE NEXT PAGE.

Vuelven los hombres de la "G"

Fueron protagonistas de aquello que (16) llamó rock en español: los hispanoamericanos tomaron guitarras, bajos y baterías, y (17) pusieron letras a las canciones en su idioma. Los españoles de "Hombres G" en esos años se abrieron paso en Latinoamérica con una canción de amor desarrollada (18) el barrio y en la esquina: "Devuélveme (19) mi chica." Fue un corte de su primer álbum, en 1985, homónimo del nombre de la banda, y allí dos muchachos se lanzaban insultos en medio de acordes de guitarra eléctrica. El sencillo se convirtió en (20) éxito indiscutible.

16. se
 17. los
 18. en
 19. para
 20. los

Tiempos del Mundo
 Jueves, 25 de mayo del 2006
 Reprinted by permission of *Tiempos del Mundo*.

GO ON TO THE NEXT PAGE.

Cholula: La leyenda de las 365 iglesias

Aunque no deja (11) sorprender, no es raro escuchar a intelectuales que emplean todo tipo de argumentos (12) apoyar el antiguo rumor de que la región de Cholula en Puebla, México, cuenta (13) 365 iglesias, una por cada día del año. Afirman que, a pesar de que no (14) encuentran todas ellas en el cuadro de la actual ciudad, en la antigua zona de influencia cholulteca sí pueden contabilizarse todas las (15) dicen.

11. el
12. de
13. con
14. hasta ies
15. que

Text based on "Cholula: La leyenda de las 365 iglesias"
 Geomundo, Año XIX, No. 1
 Reprinted by permission of Geomundo

GO ON TO THE NEXT PAGE.

Vuelven los hombres de la “G”

Fueron protagonistas de aquello que (16) llamó rock en español: los hispanoamericanos tomaron guitarras, bajos y baterías, y (17) pusieron letras a las canciones en su idioma. Los españoles de “Hombres G” en esos años se abrieron paso en Latinoamérica con una canción de amor desarrollada (18) el barrio y en la esquina: “Devuélveme (19) mi chica.” Fue un corte de su primer álbum, en 1985, homónimo del nombre de la banda, y allí dos muchachos se lanzaban insultos en medio de acordes de guitarra eléctrica. El sencillo se convirtió en (20) éxito indiscutible.

16. les17. ellos18. de19. a20. un

Tiempos del Mundo
 Jueves, 25 de mayo del 2006
 Reprinted by permission of *Tiempos del Mundo*.

GO ON TO THE NEXT PAGE.

AP[®] SPANISH LANGUAGE
2007 SCORING COMMENTARY (Form B)

Paragraph Completion with Root Words

Sample: PC-W-AA

Score: 9

Correct: 1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 10

Incorrect: 5

In this very good sample, the student completes the passage logically, supplying the grammatically correct forms of the words in parenthesis. The student answers all but number 5 correctly, using the incorrect verb tense “*despachaba*.”

Sample: PC-W-BB

Score: 5

Correct: 1, 2, 3, 6, 10

Incorrect: 4, 5, 7, 8, 9

In this mid-range sample, the student answers numbers 1, 2, 3, 6, and 10 correctly and numbers 4, 5, 7, 8, and 9 incorrectly. In number 4 the student uses the preterit form “*repuso*” instead of the past participle *repuesto*. In number 5 the preterit form “*despachó*” is incorrectly used. In number 7 “*parte*” does not correspond to the idiomatic usage that the sentence elicits with the answer *partir*. The student incorrectly writes “*abandona*” instead of *abandonando* in number 8, and “*lo*” should be *la*, as it refers to something previously mentioned in the sentence, in number 9.

Sample: PC-W-CC

Score: 2

Correct: 6, 7

Incorrect: 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10

This sample answers only numbers 6 and 7 correctly, earning a score of 2. Most answers reflect incorrect verb usage: “*puede*” instead of the subjunctive *pueda* in number 1; “*aguantarse*” instead of the infinitive form *aguantar* in number 2; “*repone*” instead of the past participle *repuesto* in number 4; “*despachas*” instead of the past subjunctive (*despachara/ase*) or conditional (*despacharía*) in number 5; “*abandonaba*” instead of the gerund *abandonando* in number 8; and “*haciendo*” instead of the past participle *hecho* in number 10. The correct answer for 9 is *la*, but the student mistakenly writes “*lo*.”

AP[®] SPANISH LANGUAGE
2007 SCORING COMMENTARY (Form B)

Paragraph Completion without Root Words

Sample: PC-W/O-AA

Score: 9

Correct: 11, 12, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20

Incorrect: 13

This is a very good sample. All responses are correct, except number 13 where the student should have used *con* instead of the preposition *de*.

Sample: PC-W/O-BB

Score: 5

Correct: 12, 14, 15, 16, 18

Incorrect: 11, 13, 17, 19, 20

This is a mid-range sample. The student uses the incorrect preposition in number 11 (*a* instead of *de*) and in number 13 (*de* instead of *con*). In number 17 the incorrect answer *los* should be the indirect object pronoun *les*. In number 19, *a*, not *para*, is the correct answer because of the direct object in the sentence. The incorrect gender and number is used with *los* in number 20.

Sample: PC-W/O-CC

Score: 4

Correct: 13, 15, 19, 20

Incorrect: 11, 12, 14, 16, 17, 18

This sample earned a score of 4. In numbers 11 and 12, the incorrect prepositions *el* and *de* are used. In numbers 14 and 16 *les*, instead of the reflexive pronoun *se*, is mistakenly provided. In number 17 the incorrect answer *ellos* is given instead of the indirect pronoun *les*. The correct answer for number 18 is *en* not *de*. The student correctly writes *a* in number 19 and provides the correct gender and number *un* in number 20.